

É V E S

B E S Z Á M O L Ó

A N N U A L

R E P O R T

2 0 1 3



W B E



# KÜLDETÉS MISSION

A Magyar Formatervezési Tanács célja, hogy a formakultúra eszközeivel hozzájáruljon az életminőség javításához és a nemzetgazdaság versenyképességének növeléséhez. Közös erőfeszítések árán virágzó országot szeretnénk teremteni Európa közepén, amelynek polgárai esztétikus, egészséges környezetben élnek, becsülik és ápolják hagyományait, tudatosan vállalják kulturális identitásukat, és vallják, hogy a jóléthez a formatervezés is jelentős mértékben hozzájárul.

The objective of the Hungarian Design Council is to contribute to improving the quality of life and the competitiveness of the national economy with the tools of design. With our concerted efforts we wish to create a flourishing country in the centre of Europe where citizens can live in an attractive and healthy environment, respect and cultivate their traditions, fully assert their cultural identity and profess that design significantly contributes to the well-being of people.

# A DESIGN MÉRHETŐ ÉRTÉKE MEASURABLE VALUE OF DESIGN

# 01

A kreatív ipar nemzetközi vérkeringésében részt vevő szakemberek, a formatervezés ügyét gondozó intézmények képviselői számára évek, sőt évtizedek óta érvényes megállapítás, hogy a design az innovatív kapacitások kihasználásának kulcsfontosságú eleme lehet, a gazdasági növekedés eszközévé válhat a globalizálódott világ piacán. Ezt az összefüggést idejekorán felismerve hozták létre, illetve gondozták a formatervezés differenciált állami és államok fölötti intézményeit Európa számos országában. Az is világossá vált, hogy az intézményes formák megszilárdulásával egy ország vagy egy régió gazdasági szereplői sokkal inkább felismerhetik és elismerhetik a design értékteremtő szerepét. Magyarországon az intézményrendszer egyik szilárd sarokpontja a Magyar Formatervezési Tanács, amelynek fontos feladata az innováció és a kreatív ipar összefüggéseinek felmutatása, megismertetése. A tanács az elmúlt évtizedek során ebben a tekintetben is a hazai intézményi háló kulcsszereplője lett. A design területén betöltött szerepe két pilléren nyugszik: az egyik, hogy számára alapvető értéket jelent az állandó megújulás és a változásokra való reflektálás. A másik, hogy a már meglévő értékeket gondozza, és azokat a gazdaság szélesebb területeinek szereplői számára is megragadhatóvá teszi.

A megragadhatóság területén a jelen időszak egyik legnagyobb kihívását – a szellemi vagyoni mérhetővé tétele és innovációs potenciáljának felmutatása mellett – a designelőnyök mérhetőségének kidolgozása jelenti; számos nemzetközi intézmény és program munkálkodik a módszerek kidolgozásán. E folyamat eredményeként válhat ténylegesen is elemezhetővé a design gazdasági hatása, kézzelfoghatóan meghatározhatóvá társadalmi értéke és részaránya az innovációs projekteken. Így válhat valóban világossá, hogy a formatervezés mennyire számottevő versenyképességi tényező, és így nemcsak a gazdasági versenyben határozható meg a design által szerezhető előny, de mérhetővé válhat a design által az állami szektorban elérhető megújulás most még csupán érezhető léptéke is. A Magyar Formatervezési Tanács hosszú évek óta munkálkodik a nemzetközi, ezen belül elsősorban az európai összefüggések szem előtt tartásával a magyar kreatív ipar érdekében, egyik fontos célja, hogy minél megfoghatóbbá, plasztikusabbá, akár mérhetővé tegye a design szerepét a gazdasági lehetőségek kihasználásában. A tanács ennek érdekében 2013-ban is folytatta a design megismertető, népszerűsítő tevékenységét, a hazai és nemzetközi kapcsolatrendszer építését. Munkájával folyamatosan tudatosította, hogy a kreatív ipar a magyar gazdaság egyik legjelentősebb kapcsolódási pontja lehet Európához és a világhoz. Ha az európai összefogással elindított programok sikerrel járnak, akkor a nem is olyan távoli jövőben: mérhető módon.

**dr. BENDZSEL Miklós**  
a Magyar Formatervezési Tanács elnöke



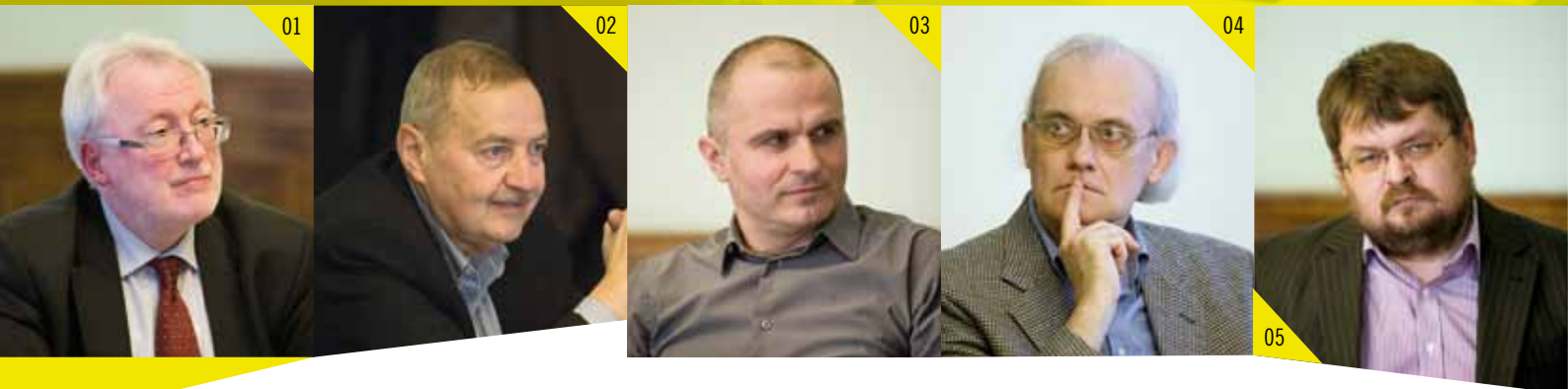
Professionals and representatives of institutions promoting the cause of design as part of the international scene for the creative industries have for years or even decades regarded it as a valid assertion that design can be a crucial element in exploiting innovative capacities and a tool for economic growth in today's globalised market. Realising this ahead of time, these players therefore set up and have maintained differentiated state and supra-state institutions of design in many countries of Europe. It has also become clear that the consolidation of institutions contributes to a greater understanding and acceptance of the role of design in creating value by economic players of a country or region. One of the solid cornerstones of the institutional landscape in Hungary is the Hungarian Design Council with its important duties including the establishment and dissemination of the relationship between innovation and the creative industry. Over the past decades the Council has become one of the key players in the domestic network of institutions in this regard too. Its role played in the area of design rests on two pillars: firstly, it regards continuous rejuvenation and responding to a changing environment as fundamental values; secondly, it nurtures already existing values and strives to make its importance recognised by the players of the broader economic spectrum.

One of the greatest challenges in respect to promoting a broad understanding of design – besides making intellectual property measurable and establishing its innovation potential – has been to develop the metrics for measuring design benefits, the methods for which are being developed by many international institutions in the framework of numerous programmes. As a result of this process the impact of design on the economy can actually be analysed and its societal value and its contribution to innovation projects tangibly established. In addition, we can truly understand the extent to which design contributes to competitiveness. Thus, the benefits achieved through design will not only be measurable in the context of economic competition but also in their manifestation in the renewal of the government sector, signs of which are only starting to show. While always keeping an eye on international developments and primarily those in Europe, the Hungarian Design Council has been working for many years in the interest of the Hungarian creative industry, making it one of its important goals to make the role of design in exploiting economic potential as clear, tangible and even measurable as possible. To this end, in 2013 the Council continued its activity aimed at the dissemination and promotion of design, as well as its efforts to build both domestic and international ties. Throughout its work, the Council consistently communicated that the creative industry can become one of the most important junction points for the Hungarian economy to Europe and the world. If programmes launched within the framework of European cooperation are successful, this can all be realised in not so distant a future: in a measurable way.

**Dr. Miklós BENDZSEL**  
**President of the Hungarian Design Council**

# 02

## AZ MFT MŰKÖDÉSE, JOGI HÁTTERE THE OPERATION OF THE HDC AND ITS LEGAL BACKGROUND



A Magyar Formatervezési Tanács (MFT) a hazai design fejlesztésére irányuló kormányzati stratégia összehangolt kidolgozásáért felelős és annak végrehajtásában közreműködő, tanácsadó, illetve érdek- és véleményegyeztetésre szolgáló testület. Feladatköreit, szervezetét és működését a 266/2001. (XII.21.) kormányrendelet rögzíti. Az MFT többek között figyelemmel kíséri és értékeli a hazai formatervezés helyzetének, illetve gazdasági jelentőségének alakulását, közreműködik a formatervezés hazai intézményrendszerének fejlesztésében, a formatervezési tevékenységet előmozdító programokat, pályázatokat, kiállításokat és más rendezvényeket kezdeményez, szervez vagy támogat. Az MFT irodája a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala szervezeti egységeként működik, a működéséhez szükséges pénzügyi és infrastrukturális feltételeket a hivatal biztosítja. A testület a nemzetgazdasági miniszter által jóváhagyott hároméves munkaprogram, valamint éves tervek keretében látja el feladatát. A tanács tagjai az államigazgatás, a gazdaság, a formatervezés, az oktatási, illetve a közgyűjteményi szféra jeles képviselői; munkájuk különböző módon, több szinten kötődik a design fogalmához és gyakorlatához. A Magyar Formatervezési Tanács tagjait a hivatal elnökének javaslata alapján a nemzetgazdasági miniszter nevezi ki.

As an advisory body, also acting as an entity for the reconciliation of interests and opinions, the Hungarian Design Council (HDC) is responsible for the development of a harmonised governmental strategy aimed at improving Hungarian design. Its scope of activities, organisational structure and operation are stipulated by Government Decree 266 of 2001 (XII. 21). HDC monitors and assesses the changes regarding the situation of Hungarian design and its contribution to the economy, while it also participates in developing the institutional landscape of Hungarian design as well as in the initiation, organisation and support of programmes, competitions, exhibitions and other events promoting design activity. The Office of HDC operates as an organisational unit of the Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), with the financial and infrastructural background required by its operation being provided by HIPO. HDC carries out its tasks within the framework of three-year work cycles and annual work plans approved by the minister for national economy. The Council members are prominent representatives from the areas of government administration, the economy, design, education and the public collections sphere, whose work is linked to the theoretical and practical aspects of design in various ways and at many levels. The members of the Hungarian Design Council are appointed by the minister for national economy upon the recommendation of the president of HIPO.





**A MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS TAGJAI:**  
**MEMBERS OF THE HUNGARIAN DESIGN COUNCIL**

**elnök | chairman:**

01 ► **dr. BENDZSEL Miklós**  
a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala és a Magyar Formatervezési Tanács elnöke  
[president, Hungarian Intellectual Property Office, Hungarian Design Council](#)

**tagok | members:**

02 ► **dr. BAUER András**  
egyetemi tanár, tanszékvezető, Marketing Tanszék, Gazdálkodástudományi Kar, Budapesti Corvinus Egyetem  
[professor, Head of Marketing Department, Faculty of Business Administration, Corvinus University Budapest](#)

03 ► **habil COSOVAN Attila DLA**  
Ferenczy Noémi-díjas tervezőművész, ügyvezető igazgató, Co&Co Designcommunication Kft.  
[designer, holder of the Ferenczy Noémi Award, executive director, Co&Co Designcommunication Ltd.](#)

04 ► **FODOR Lóránt DLA**  
formatervező, egyetemi docens, Gép és Terméktervezés Tanszék, Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem  
[designer, associate professor, Department of Machine and Product Design, Budapest University of Technology and Economics](#)

05 ► **GULYÁS Gábor**  
filozófus, miniszteri biztos, Kultúráért Felelős Államtitkárság, Emberi Erőforrások Minisztériuma  
[philosopher, ministerial commissioner, State Secretariat for Culture, Ministry of Human Resources](#)

06 ► **HALASI Rita Mária**  
esztéta, galériaigazgató, Ponton Galéria  
[aesthete, Head of Gallery, Ponton Gallery](#)

07 ► **HAMMERSTEIN Judit**  
helyettes államtitkár, Kultúráért Felelős Államtitkárság, Emberi Erőforrások Minisztériuma  
[deputy secretary of State, State Secretariat for Culture, Ministry of Human Resources](#)

08 ► **dr. HATOS Pál**  
történész, jogász, főigazgató, Balassi Intézet  
[historian, lawyer, director general, Balassi Institute](#)

09 ► **dr. KARDON Béla**  
főosztályvezető, Tudománypolitikai Főosztály, Felsőoktatásért Felelős Államtitkárság, Emberi Erőforrások Minisztériuma  
[Head of Science Policy Department, State Secretariat for Higher Education, Ministry of Human Resources](#)

10 ► **KOPEK Gábor DLA**  
fotográfus, médiaművész, egyetemi tanár, rektor, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  
[photographer, media artist, professor, rector, Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest](#)

11 ► **dr. NIKODÉMUS Antal**  
főosztályvezető, Innovációs és K+F Főosztály, Nemzetgazdasági Minisztérium  
[Head of Innovation and R+D Department, Ministry for National Economy](#)

12 ► **habil OROSZ István DLA**  
Kossuth-díjas grafikusművész, egyetemi tanár, Nyugat-magyarországi Egyetem  
[holder of the Kossuth Award, graphic artist, professor, University of West Hungary](#)

13 ► **dr. SIMON Attila**  
címzetes egyetemi docens, vezérigazgató, Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt.  
[honorary associate professor, chief executive officer, Herend Porcelain Manufactory Plc.](#)

14 ► **dr. TAKÁCS Imre**  
művészettörténész, főigazgató, Iparművészeti Múzeum  
[art historian, director general, Museum of Applied Arts](#)

15 ► **VÁRHELYI Judit**  
építész, design szakember, Icsid regionális tanácsadó  
[architect, design specialist, Icsid Regional Adviser](#)

# AZ MFT TEVÉKENYSÉGI TERÜLETEI THE HDC'S AREAS OF ACTIVITY

# 03

A magyarországi design intézményrendszere az elmúlt évtizedekben mindig érzékenyen reagált a nemzetközi és a hazai gazdasági-társadalmi átalakulásokra: a felívelő trendek éppúgy hatást gyakoroltak rá, mint az időnként elhúzódozó válságok. Ebben az érzékeny egyensúlyokon alapuló rendszerben különösen fontos szerep hárult és hárul egy olyan, koordinációs, szervező, fejlesztő szerepet betöltő intézményre, mint a Magyar Formatervezési Tanács.

A tanács feladatai közül a koordináció tekintetében talán a legfontosabb a gazdasági, társadalmi, kulturális környezet különböző területeihez fűződő kapcsolatok gondozása, illetve folyamatos újragondolása.

Az MFT a magyar formatervezés világában egyfajta katalizátorszerepet tölt be, s ebből következően, tevékenysége tekintetében a legkevésbé sem tekinthető zárt egységnek. Nyitott a gazdaság irányába, ezt tükrözi többek között az évről-évre egyre szélesebb szakmai köröket átfogó Magyar Formatervezési Díj szellemisége vagy a Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíj folyamatosan formálódó gyártói háttere. Az új partnerek megnyerésével, a design világának szereplői és a vállalkozások közti kapcsolatteremtés elősegítésével utakat épít a gazdaság egyes szereplői közé. Ezt a célt szolgálja többek között az immáron hagyományossá váló Design Management Díj kiírása is. Az elmúlt években a két díj és az ösztöndíj egyre markánsabban jelenik meg, nemcsak a szakmai intézményrendszerben, de a hazai médiában is; ma már mindhárom támogatási-elismerési forma a hazai designkultúra alapjaihoz tartozik.

A tanács nyitott a szakma képviselői felé is: folyamatosan tájékoztat a fogyasztói és vállalkozói ismeretekben, illetve elvárásokban és követelményekben bekövetkezett változásokról, információkat közvetít a formatervezés nemzetközi fejlődési irányairól.

Emellett elősegíti a design és az ergonómia szakmakultúrájának fejlődését, hozzájárul a vállalkozók iparjogvédelmi és szerzői jogi ismereteinek gyarapításához. Kiemelt figyelmet fordít az oktatásra. Ennek legfontosabb bizonyítéka a megújult Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíj, amely lehetőséget nyújt a felsőoktatásból frissen kikerült tervezők számára, hogy terveikben a támogatással megerősítve továbbra is inspiráló közegben, a legmagasabb szintű szakmai tanácsokkal ellátva bontakoztathassák ki tehetségüket.

A Magyar Formatervezési Tanács lényegéhez tartozik az állam és a magyar design intézményrendszere közötti közvetítő szerep. Az MFT – figyelembe véve a kormány gazdaságstratégiai, kutatás-fejlesztési, innovációs, tudományos és technológiai, környezetpolitikai, illetve oktatási és kulturális célkitűzéseit – javaslatokat tesz a formatervezési elképzelések kialakítására. A szervezet ugyanígy nyitott a társadalom szélesebb rétegei felé is: saját szervezésű vagy az általa támogatott programokkal minél tágabb körben gondoskodik a hazai designkultúra fejlesztéséről. Ismeretterjesztő munkája összekapcsolódik a szellemi tulajdonnal kapcsolatos információk terjesztésével, a szerzői jogi tudatosság emelésével is. A Magyar Formatervezési Tanács munkáját, stratégiáját 2013-ban – a korábbi évekhez hasonlóan – elsősorban a sokirányú nyitottság jellemezte, amely elengedhetetlen a kreatív ipart mozgásban tartó innovatív elképzelések megszületéséhez és kibontakozásuk lehetőségeinek megteremtéséhez.

Mindez természetesen nem csupán hazai kontextusban érvényes. A design szakma alakulását, változó pozícióit folyamatosan figyelemmel kísérő Magyar Formatervezési Tanács munkájának alappillére a nemzetközi kapcsolatok további építése: magyarországi tevékenységét a designszervezetek globális rendszerének összefüggéseiben fejti ki. A tanács hagyományosan részt vesz a nemzetközi szakmai szervezetek munkájában, aktív tagja az Icsid (Ipari Formatervezési Társaságok Nemzetközi Szövetsége) és a BEDA (Európai Design Szövetségek Irodája) szervezeteinek, az MFT elnöke pedig az Európai Design Vezetőtestület tagja. 2013-ban a hosszú távú és folyamatosan aktív nemzetközi jelenlét mindenekelőtt a design értékmérésének és mérhetőségének kialakítását megcélzó EuroDesign projektben vált hangsúlyossá. A két és fél évre szóló nemzetközi együttműködés is igazolja, hogy a Magyar Formatervezési Tanács tevékenységének összefüggésrendszerét a mai design legfontosabb hazai és nemzetközi problémái, kérdései iránti elkötelezettség jellemzi.





In recent decades the institutional landscape of Hungarian design has always reacted with sensitivity to international and domestic economic-societal developments: it is equally influenced by trends of growth and the occasional protracted crises. In this system, which is based upon a sensitive balance, an especially important role has devolved and continues to devolve upon an institution fulfilling a coordinating, organising and developing role such as the Hungarian Design Council. Among the council's tasks connected to coordination the most important ones are linked to nurturing ties in the various areas of the economic, social and cultural environment and the continual renewal of the same. In the world of design HDC fulfils a catalyst-like role and it follows from this that in respect to its activities it can in no way be regarded as a closed unit. It is open to economic trends and this is reflected for example by the approach of the Hungarian Design Award, incorporating an ever wider range of professional circles year after year, and by the continually changing manufacturing background linked to the László Moholy-Nagy Design Grant. By winning new partners and promoting relations between the design players and businesses, the Council builds paths between the different players of the economy. This objective is facilitated among other things by the now traditional Design Management Award competition. In recent years the two awards and the grant have taken on an increasingly pronounced profile, not only in the institutional landscape but in the domestic media too; nowadays the form of the support and recognition of all three belong to the foundations of design culture. The Council is also open to representatives of the design profession, continually informing them about changes in the consumer and entrepreneurial sectors, and disseminating information concerning the international development trends of design. In addition to this, it fosters the development of the professional cultures of design and ergonomics, while also contributing to an expansion in the knowledge of entrepreneurs about industrial legal protection and copyright law. The organisation also devotes special attention to education, the most important demonstration of this being the renewed Moholy-Nagy László Design Grant, which provides the opportunity for fresh design graduates to develop their talents in implementing their plans in an inspiring environment with the help of support and the highest

level of professional guidance received through the grant programme. An essential role played by the Hungarian Design Council is that of mediator between the state and the institutional landscape of industrial design. Taking into consideration the government's economic strategy, research and development, innovation, scientific and technological environmental policy as well as its educational and cultural set of objectives, HDC sets forth proposals on the development of design conceptions. In the same way, the organisation is open to wider strata of society and it is fostering the development of domestic design culture in ever widening circles through programmes it itself organises or supports. Its work in the dissemination of knowledge is linked to the proliferation of information connected to intellectual property, and in increasing awareness of copyright laws. Similarly to previous years, the work and strategy of the Hungarian Design Council in 2013 was primarily characterised by its openness in various directions, which is indispensable for creating innovative ideas that keep the creative industry in motion as well as opportunities for the development of these same ideas. Of course all of the above is not only realised in a domestic context. A basic pillar of the Hungarian Design Council's work, which constantly monitors the development of the design profession and its changing position, is to continue building international ties: the activities pursued in Hungary are realised in the global context of design organisations. The Council traditionally participates in the work of international professional organisations and is an active member of Icsid (International Council of Societies of Industrial Design) and of BEDA (Bureau of European Design Associations), while the president of HDC is a member of the European Design Leadership Board. In 2013 its long-term and continuously active international presence became accentuated primarily in the EuroDesign project aimed at measuring the value and the measurability of design. This 2.5-year-long international cooperation also confirms that the interconnected system of the Hungarian Design Council's activities is characterised by a commitment to the most important, current domestic and international problems and issues of design.

# ESEMÉNYNAPTÁR EVENTS

# 2013

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>január 17-18.</b>  | „EuroDesign – a design értékének mérése” konzorcium projektkonzultáció, Bécs, Ausztria  |
| <b>január 22.</b>     | A 2011. évi Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíj évhalasztóinak beszámolója  |
| <b>február 1.</b>     | Találkozó a NESTI (tudományos és technikai indikátorok nemzeti szakértői csoportja) nemzeti szakértőivel  |
| <b>február 6.</b>     | „A Magyar Formatervezési Tanács működése, tevékenysége” előadás, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  |
| <b>február 14.</b>    | Témaindító előadás „A design vállalati irányítási kérdései” kurzuson, Budapesti Corvinus Egyetem  |
| <b>március 1.</b>     | Design Management Europe, elnökségi ülés és közgyűlés, Brüsszel, Belgium  |
| <b>március 7-9.</b>   | BEDA éves közgyűlés, Barcelona, Spanyolország   |
| <b>március 14.</b>    | Témazáró hallgatói prezentációk „A design vállalati irányítási kérdései” kurzuson, Budapesti Corvinus Egyetem   |
| <b>március 25.</b>    | Együttműködési megállapodás aláírása a Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíj támogatására a Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt.-vel, Herend                            |
| <b>március 26.</b>    | Magyar Formatervezési Tanács első ülése, Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíjpályázat, bírálat I. forduló  |
| <b>március 28.</b>    | Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíjpályázat, bírálat II. forduló  |
| <b>április 4.</b>     | OTTHONDesign szakkiállítás sajtótájékoztatója   |
| <b>április 8.</b>     | Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíjpályázat konzultáció   |
| <b>április 10-14.</b> | OTTHONDesign szakkiállítás  |
| <b>április 23-25.</b> | „Designing the next Economy” konferencia, Madrid, Spanyolország   |
| <b>április 24.</b>    | „EuroDesign – a design értékének mérése” konzorcium projektkonzultáció, Stockholm, Svédország   |
| <b>április 26.</b>    | A Szellemi Tulajdon Világnapja  |
| <b>június 12.</b>     | Magyar Kockázati- és Magántőke Egyesület (HVCA) és a Portfolio.hu éves konferencia – előadás „Szellemi tulajdonvédelem a sikeres befektetésekért, design sikertörténetek” |



|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>június 28-29.</b>       | A Design Világnapja – Tomek Rygalik designer előadása, workshopok, piknik, DORKO bemutató, Design Terminál   |
| <b>szeptember 11.</b>      | Magyar Formatervezési Tanács második ülése   |
| <b>szeptember 12.</b>      | Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíjpályázat II. konzultáció  |
| <b>szept. 18-19.</b>       | „EuroDesign – a design értékének mérése” konzorcium projektkonzultáció, Kopenhagen, Dánia  |
| <b>szept. 27.- okt. 6.</b> | 10. Design Hét Budapest jubileumi rendezvénysorozat  |
| <b>szeptember 30.</b>      | Magyar Formatervezési Díj és Design Management Díj díjátadó gála és kiállítás;<br>„A székkirály. Pályakép Király József belsőépítésről” – könyvbemutató és megemlékezés, Múcsarnok |
| <b>október 1-28.</b>       | Magyar Formatervezési Díj és Design Management Díj kiállítás, Múcsarnok  |
| <b>október 2-3.</b>        | Előadás a Regionális Designkonferencián, Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala;<br>Tárlatvezetés a Magyar Formatervezési Díj és a Design Management Díj kiállításon, Múcsarnok        |
| <b>október 9.</b>          | „Ami a siker mögött van” előadás, Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem   |
| <b>október 10.</b>         | Tárlatvezetés a Magyar Formatervezési Díj és Design Management Díj kiállításon, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem hallgatóinak, Múcsarnok  |
| <b>október 11.</b>         | Természetrajz – Metszéspontok X Crossovers, Design Hét Budapest kiállításmegnyitó, Debrecen, MODEM   |
| <b>október 15.</b>         | A 2013. évi Moholy-Nagy László formatervezési ösztöndíjasok éves beszámolója   |
| <b>november 13.</b>        | „EuroDesign – a design értékének mérése” konzorcium projektkonzultáció   |
| <b>november 18-19.</b>     | Icsid XXVIII. közgyűlés, Montreal, Kanada  |
| <b>november 28.</b>        | „Versenyképesség és fenntarthatóság együtt?!” a Magyar Formatervezési Díj és a Design Management Díj kiállításhoz kapcsolódó szakmai nap   |
| <b>december 10.</b>        | Magyar Formatervezési Tanács harmadik ülése  |
| <b>december 12-13.</b>     | Design Management Europe Díj díjátadó gála, „Design at your service” konferencia, Katowice, Lengyelország  |





|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>17-18 January</b> | EuroDesign – Measuring Design Value consortium, project consultation, Vienna, Austria  |
| <b>22 January</b>    | Annual report of postponing students of the 2011 László Moholy-Nagy Design Grant   |
| <b>1 February</b>    | Meeting with the national experts of NESTI (National Experts on Science and Technology Indicators)   |
| <b>6 February</b>    | Lecture titled “The operation and activities of the Hungarian Design Council”, Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest   |
| <b>14 February</b>   | Keynote presentation at the course “Design Issues in Corporate Management”, Corvinus University Budapest   |
| <b>1 March</b>       | Design Management Europe board meeting and general assembly, Brussels, Belgium   |
| <b>7-9 March</b>     | BEDA annual general assembly, Barcelona, Spain   |
| <b>14 March</b>      | Student presentations concluding the course “Design Issues in Corporate Management”, Corvinus University Budapest  |
| <b>25 March</b>      | Signing an agreement of cooperation with the Herend Porcelain Manufactory Plc. for the support of the László Moholy-Nagy Design Grant, Herend  |
| <b>26 March</b>      | Hungarian Design Council's first meeting, first round of evaluation of the László Moholy-Nagy Design Grant   |
| <b>28 March</b>      | László Moholy-Nagy Design Grant's second round of the evaluation   |
| <b>4 April</b>       | Press conference for the OTTHONDesign [HOMEDesign] expo  |
| <b>8 April</b>       | László Moholy-Nagy Design Grant's first consultation   |
| <b>10-14 April</b>   | OTTHONDesign expo  |
| <b>23-25 April</b>   | “Designing the next Economy” conference, Madrid, Spain   |
| <b>24 April</b>      | Project consultation of the EuroDesign – Measuring Design Value consortium, Stockholm, Sweden  |
| <b>26 April</b>      | World Intellectual Property Day  |
| <b>12 June</b>       | annual conference of the Hungarian Venture Capital and Private Equity Association (HVCA) and Portfolio.hu – presentation titled “Protection of intellectual property for successful investment – design success stories” |



|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>28-29 June</b>        | World Intellectual Property Day – presentation by designer Tomek Rygalik, workshops, picnic, show by DORKO Shoes, Design Terminal  |
| <b>11 September</b>      | Hungarian Design Council's second meeting, first round of evaluation   |
| <b>12 September</b>      | László Moholy-Nagy Design Grant's second consultation  |
| <b>18-19 September</b>   | Project consultation of the EuroDesign – Measuring Design Value consortium, Copenhagen, Denmark  |
| <b>27 Sept. – 6 Oct.</b> | 10th Design Week Budapest, jubilee programme series  |
| <b>30 September</b>      | Hungarian Design Award and Design Management Award gala and exhibition;<br>“King of Chairs. A portrait of interior architect József Király” – book launch and commemoration, Múcsarnok     |
| <b>1-28 October</b>      | Hungarian Design Award and Design Management Award exhibition, Múcsarnok   |
| <b>2-3 October</b>       | Presentation at the Regional Design Conference, Hungarian Intellectual Property Office;<br>Guided tour of the Hungarian Design Award and the Design Management Award exhibition, Múcsarnok |
| <b>9 October</b>         | Presentation titled “What is behind success?” Budapest University of Technology and Economics  |
| <b>10 October</b>        | Guided tour of the Hungarian Design Award and the Design Management Award exhibition for students of the Péter Pázmány Catholic University, Múcsarnok                                      |
| <b>11 October</b>        | Natural History – Intersection X Crossovers, exhibition opening at Design Week Budapest, Debrecen, MODEM   |
| <b>15 October</b>        | Annual report of the 2013 László Moholy-Nagy László design grantees  |
| <b>13 November</b>       | Project consultation of the “EuroDesign – Measuring the Value of Design” consortium  |
| <b>18-19 November</b>    | Icsid 28th general assembly, Montreal, Canada  |
| <b>28 November</b>       | “Competitiveness and Sustainability?!” conference linked to the Hungarian Design Award and the Design Management Award exhibition  |
| <b>10 December</b>       | László Moholy-Nagy Design Grant's third consultation   |
| <b>12-13 December</b>    | Design Management Europe Award gala, “Design at Your Service” conference, Katowice, Poland   |

# MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ HUNGARIAN DESIGN AWARD

# 04



01



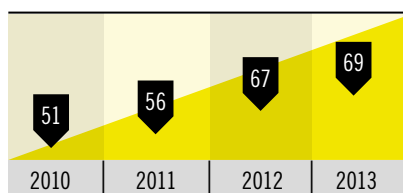
04



A hazai formatervezés kiemelkedő alkotóinak adományozott díj a magyar designszakma legrangosabb elismerése. A Magyar Formatervezési Díjhoz minden évben reprezentatív kiállítás társul, amely – már hagyományosan – elsőként mutatja be és népszerűsíti a magyarországi design legfrissebb és leginnovatívabb teljesítményeit. A díj odaítélését megelőző pályázat kiírása és lebonyolítása, illetve a díjazott termékeket, terveket bemutató tárlat szervezése és rendezése az MFT legfontosabb rendszeres feladatai közé tartozik. Az Ipari Formatervezési Nívódíj pályázatát először 1979-ben hirdették meg, presztízse az évtizedek során folyamatosan nőtt. A Magyar Formatervezési Tanács 2003-ban – a nemzetközi versenyképesség szempontjának előtérbe kerülésével párhuzamosan – átalakította a pályázati rendszert és megváltoztatta a díj nevét is. A Magyar Formatervezési Díjat azóta négy kategóriában – termék, vizuális kommunikáció, terv és diákmunka – adják át. A díjat a nemzetgazdasági miniszter nevében a Magyar Formatervezési Tanács hirdeti meg, a díjak fedezetét a Nemzetgazdasági

Minisztérium biztosítja. Különdíjat adományoz az Emberi Erőforrások Minisztériumának két államtitkársága, a Magyar Formatervezési Tanács, illetve a korábbi évekhez hasonlóan egy, az innovációpolitikában fontos szerepet játszó szervezet – 2013-ban a Hipavilon Kft. 2013-ban összesen 235 érvényes pályamunka érkezett be, és 11 alkotás részesült díjazásban.

**A kiállításon való részvétel jogát elnyert alkotások száma korábban is folyamatosan nőtt, ez a trend tovább folytatódott:**



**A 2013-as pályaművek kategóriánkénti megoszlása:**

termék kategória: 71  
vizuális kommunikáció kategória: 31  
terv kategória: 67  
diákmunka kategória: 66

**„A közel 250 kiemelkedő színvonalat képviselő pályamű ma már természetes módon piacképes, kiemelkedő kvalitásaival egyben formálója is a piacnak. Magukban hordozzák a gazdasági hasznosítás tervezett és végiggondolt lehetőségét, s ezzel igazolják a design innovációs-gazdasági potenciálját.”**  
(dr. BENDZSEL Miklós)

Az elmúlt évek trendjeiből kitűnik, hogy a benyújtott és díjazott alkotások esetében egyre inkább elsődleges szemponttá válik a gazdasági hasznosíthatóság, a gyártói háttér megteremtése. Az is megfigyelhető, hogy a tervezők – nemzetközi design-trendekhez is illeszkedve – szinte már természetes módon építik be alkotásaikba a fenntarthatóság aspektusát. Kimutatható, hogy az egyre több területről érkező magyar tervek, alkotások innovációs tartalma folyamatosan bővül, s mindez azt is jelzi, hogy az elbírálásban is egyre fontosabb szemponttá válik a felhalmozott szellemi tőke, mint a pusztán esztétikai érték.

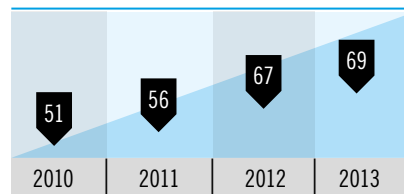




The award honouring the outstanding achievements of domestic designers is the highest recognition of the Hungarian design profession. Every year the Hungarian Design Award is accompanied by an impressive exhibition, which – now traditionally – is the first venue to present and promote the latest and most innovative achievements of Hungarian design in the given year. The announcement and coordination of the competition, as well as the organisation and arrangement of the exhibition displaying the award-winning products and designs forms one of the most important regular tasks of HDC. The Industrial Design Niveau Prize competition was first announced in 1979 and its prestige has continually grown over the decades. With competitiveness in the international arena coming to the forefront, in 2013 the Hungarian Design Council adapted to the new situation and reformed the competition system, while also renaming the award. Since then the Hungarian Design Award has been presented in four categories: product, visual communication, concept and student. The award competition is announced by the Hungarian Design Council on behalf of the minister for national economy, and the funding is provided by the Ministry for

National Economy. Special prizes are awarded by two state secretariats of the Ministry for Human Resources, as well as by the Hungarian Design Council and, similarly to previous years' practice, an organisation that plays an important role in innovation policy, which in 2013 was Hipavilon Ltd. In 2013 a total of 235 valid competitive projects were received and 11 designs were awarded prizes.

**The number of designs that won the right to participate at the exhibition began to increase steadily in the past and this trend has continued:**



**The distribution of projects by category in 2013 was as follows:**

- product category: 71
- visual communication category: 31
- concept category: 67
- student category: 66

**“The close to 250 projects, which are of the very highest standards, are, now marketable as a matter of course and with their outstanding quality able to shape the market. Integrated into them is the planned and thought-through opportunity for economic use, thus confirming the innovation-economic potential of design.” (Dr. Miklós BENDZSEL)**

It has transpired from the trends of recent years that in the case of submitted and award-winning projects economic usefulness and the creation of a manufacturing background have become increasingly important aspects. It can also be observed that designers – also in conformity with international design trends – build sustainability into their designs almost as a matter of course. It can be clearly demonstrated that the innovative content of Hungarian designs and products submitted from an ever more diverse range of areas is continually increasing, which is also indicative of the fact that during their evaluation the built-in intellectual capital is becoming an increasingly important aspect as opposed to purely aesthetic value.



## A 2013. ÉVI MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ DÍJAZOTTAK

---

### 01 ► DSI Inhalo – termék kategória

Alkotók: CO&CO Designcommunication Kft. – COSOVAN Attila,  
COSOVAN Tamás, HOSSZÚ Gergely, HOFFER Gábor, KVALE CZ Eszter,  
NAGY Richárd, ORAVE CZ András, SÚMEGI Éva  
Megrendelő: Salt Pharma Kft. | Gyártó: Giaform Kft.

---

### 02 ► Petra Földi 2012/13 esőkabát kollekción – termék kategória

Alkotó: FÖLDI Petra

---

### 03 ► Faces játék – terv kategória

Alkotók: BENEDEK Zsanett, LAKOS Dániel

---

### 04 ► A kiskakas gyémánt félkrajcárja – vizuális kommunikáció kategória

Alkotók: KARASZ Dániel, SZEPE SI SZÚCS Barbara, RUTTKAY Zsófia  
Megrendelő / Gyártó: Moholy-Nagy Művészeti Egyetem,  
Kreatív Technológia Labor

---

### 05 ► LightMe lámpacsalád – diák kategória

Alkotók: PAIS Panni, PŰSPÓK Balázs, COSOVAN Attila  
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

---

### 06 ► DORA kerékpáros bukósícsak – diák kategória

Alkotó: FILCZER Balázs, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

---



## 2013 HUNGARIAN DESIGN AWARD WINNERS

### 01 ► DSI Inhalo – Product category

Designers: CO&CO Designcommunication Ltd. – Attila COSOVAN,  
Tamás COSOVAN, Gergely HOSSZÚ, Gábor HOFFER, Eszter KAVALECZ,  
Richárd NAGY, András ORAVECZ, Éva SÜMEGI  
Client: Salt Pharma Ltd. | Manufacturer: Giaform Ltd.

### 02 ► Petra Földi 2012/13 raincoat collection – Product category

Designer: Petra FÖLDI

### 03 ► Faces game – Concept category

Designers: Zsanett BENEDEK, Dániel LAKOS

### 04 ► Little Rooster's Diamond Button – Visual communication category

Designers: Dániel KARASZ, Barbara SZEPESI SZŰCS, Zsófia RUTTKAY  
Client/Manufacturer: Creative Technology Laboratory,  
Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

### 05 ► LightMe Lamp Family – Student category

Designers: Panni PAIS, Balázs PÜSPÖK, Attila COSOVAN  
Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

### 06 ► DORA bicycle helmet – Student category

Designer: Balázs FILCZER, Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest



11



09



## KÜLÖNDÍJAK

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma Kultúráért  
Felelős Államtitkárságának különdíja  
07 ► **Starry Light by Anagraphic** –  
**Arculat – vizuális kommunikáció kategória**  
Alkotó: FARKAS Anna

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma Felsőoktatásért  
Felelős Államtitkárságának különdíja  
08 ► **JAT projekt** – **diák kategória**  
Alkotó: BALÁZS Klára  
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma  
Felsőoktatásért Felelős Államtitkárságának különdíja  
09 ► **Kis hungarikumhatározók** – **diák kategória**  
Alkotók: SZABÓ Zsófia, HANULA Zsolt, UGHY Szabina, ÁLDOZÓ Krisztián  
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Hipavilon Magyar Szellemi Tulajdon Ügynökség Nonprofit Kft. különdíja  
10 ► **Shin étkezőgarnitúra** – **terv kategória**  
Alkotó: GYIMÓTHY György  
Gyártó: Mobilia-Artica Kft.

A Magyar Formatervezési Tanács különdíja  
11 ► **Zigza betonpad rendszer** – **termék kategória**  
Alkotók: PAUNOCH Renáta, VARGA Péter István  
Gyártó: VPI Betonmanufaktúra; VARGA Péter István, VAJDA Szabolcs  
Megrendelő: XIII. kerületi Közszolgáltató Zrt.

10



08



07



## SPECIAL AWARDS

Special prize awarded by the State Secretariat  
for Culture of the Ministry of Human Resources

07 ► **Starry Light by Anagraphic –  
Brand Identity – Visual communication category**

Designer: Anna FARKAS

Special prize awarded by the State Secretariat for  
Higher Education of the Ministry of Human Resources

08 ► **JAT project – Student category**

Designer: Klára BALÁZS

Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

Special prize awarded by the State Secretariat  
for Higher Education of the Ministry of Human Resources

09 ► **Concise Guide to Hungarica series – Student category**

Designers: Zsófia SZABÓ, Zsolt HANULA, Szabina UGHY, Krisztián ÁLDOZÓ  
Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

Special prize awarded by HIPAVILON Hungarian Intellectual Property Agency

10 ► **Shin dining set – Concept category**

Designer: György GYIMÓTHY

Manufacturer: Mobilia-Artica Ltd.

Special prize awarded by the Hungarian Design Council

11 ► **Zigza concrete bench system – Product category**

Designers: Renáta PAUNOCH, Péter István VARGA

Manufacturers: VPI Concrete Manufactory:

Péter István VARGA, Szabolcs VAJDA

Client: 13th District Municipal Services Budapest





**A 2013-AS MAGYAR  
FORMATERVEZÉSI DÍJ  
BÍRÁLÓBIZOTTSÁGA  
JURY OF THE HUNGARIAN  
DESIGN AWARD 2013**

elnök | **chairman**

**SZALAI András DLA**

építészmérnök, művészettörténész, egyetemi docens, Építészmérnöki Kar, Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem  
architect, art historian, associate professor, Department for History of Architecture and of Monuments, Budapest University of Technology and Economics

elnökhelyettes | **deputy chairman**

**habil OROSZ István DLA**

Kossuth-díjas grafikusművész, egyetemi tanár, Nyugat-magyarországi Egyetem, a Magyar Formatervezési Tanács tagja  
holder of the Kossuth Award, graphic artist, professor, University of West Hungary, member of the Hungarian Design Council

tagok | **members**

**GÁSPÁR György**

Ferenczy Noémi-díjas üvegművész, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  
holder of the Ferenczy Noémi Award, glass designer, Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

**GÖDE András**

Ferenczy Noémi-díjas építész, egyetemi docens, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  
holder of the Ferenczy Noémi Award, architect, associate professor, Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

**HALASI Zoltán**

Ferenczy Noémi-díjas grafikusművész, Art Force Kft.  
holder of the Ferenczy Noémi Award, graphic designer, Art Force Ltd.





### KOÓS Pál

Ferenczy Noémi-díjas formatervező,  
tanszékvezető, egyetemi docens,  
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  
holder of the Ferenczy Noémi Award, designer,  
head of department, associate professor,  
Moholy-Nagy University of Art and Design  
Budapest

### ÓVÁRI Andrea

öltözéktervező művész, Beriv Zrt.  
textile designer, Beriv Ltd.

### PAUER Anna

ügyvezető igazgató, Balaton Bútorgyár Zrt.  
CEO of Balaton Bútorgyár Ltd.

### TOMEK Rygalik

designprofesszor, Művészeti  
Akadémia, Varsó, Studio Rygalik  
professor of design, Academy  
of Arts, Warsaw, Studio Rygalik

### TAPOLCAI László DLA L/IDSA

egyetemi docens, designer,  
Tapolcai Design, Svájc  
associate professor, designer,  
Tapolcai Design, Switzerland

### TÓTH Krisztián

vezérigazgató, kreatív igazgató, Carnation Group  
CEO, creative director, Carnation Group

# DESIGN MANAGEMENT DÍJ DESIGN MANAGEMENT AWARD

# 05



A Magyar Formatervezési Tanács 2009-ben alapította a Design Management Díjat, amelyet a 2013-as évben immár ötödik alkalommal adtak át. Az elismerést most már hagyományosan minden esztendőben olyan intézmény, szervezet vagy vállalat kapja, amely a designszemponokat szervesen beépítette mindennapi működésébe, s ez termékeiben, teljesítményében az esztétikai, formai szempontokat tekintve is megmutatkozik. Az elmúlt fél évtized során a design management fogalma – nem kis részben a díjnak is köszönhetően – egyre láthatóbbá, ismertebbé vált, a hozzá kapcsolódó szemléletmód a gazdaság egyre több területén tett szert jelentőségre. A 2013-as év díjazottja a pénzjutalom mellett a Vékony Fanni tervezőművész készítette díjtárgyat vehette át. 2013-ban 67 érvényes jelölés érkezett be, összesen 61 jelöltre. A Design Management Díjra leadott jelölések száma – a területi megoszlás kiegyenlítődése mellett – 2013-ban is emelkedett. A jelöltek között továbbra is túlsúlyban vannak a mikro-, kis- és középvállalkozások.

#### Jelölések területi megoszlása:



#### Vállalkozás nagysága szerint:



The Hungarian Design Council founded the Design Management Award in 2009, which in 2013 was awarded for the fifth time. This recognition is now traditionally given every year to institutions, organisations and companies that integrated design aspects into their everyday business operations and this is also manifested in their products and performance in respect to aspects of aesthetic appearance and form. In the last half decade the concept of design management – in no small part thanks to the award – has become increasingly visible and better known, and the approach related to it has acquired significance in more and more areas of the economy. In 2013 the winner of the award received a beautiful trophy designed by Fanni Vékony in addition to the cash prize. In 2013 67 valid nominations were received for a total of 61 nominees. Besides a more even distribution across the country, the number of nominations submitted to the Design Management Award also increased in 2013. The majority of the nominations continue to be represented by micro- and medium-sized enterprises.

#### Regional distribution of nominations:



#### Distribution by company size:







## A 2013. ÉV DESIGN MANAGEMENT DÍJ DÍJAZOTTJA

### Cserpes Sajtműhely Kft.

**A bírálóbizottság értékelése:** A Cserpes Sajtműhely a legszélesebb értelemben valósítja meg a designorientációt, az szerves része a vállalat teljes egészének. A kiemelkedő minőségű termékek egyszerűsége tökéletesen illeszkedik a formai megjelenéshez, akár a terméksomagolást, a Tejivót, vagy magát a vállalati logót szemléljük. A formai megjelenés visszafogott, jól tükrözi a vállalati identitást, és emellett mentes a formai divatoktól. A zsűri megítélése szerint a design szervesen és harmonikusan illeszkedik a vállalati stratégiába és küldetésbe, valamint hozzájárul a kiemelkedő minőség fogyasztói élvezetének növeléséhez.

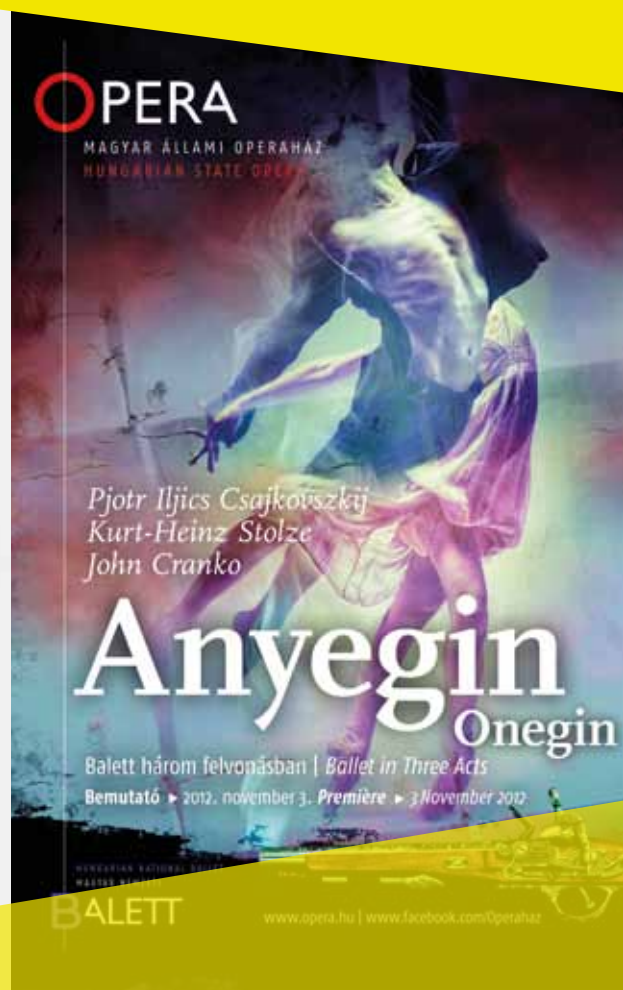
A bírálóbizottság a Cserpes Sajtműhely mellett kiemelte a Magyar Állami Operaház, a Budapesti Közlekedési Központ és a LOFFICE design management terén kifejtett tevékenységét, melyek így elnyerték a kiállítás jogát. A Magyar Műszaki és Közlekedési Múzeumot külön dicséretben részesítette a bizottság.

## WINNERS OF THE 2013 DESIGN MANAGEMENT AWARD

### Cserpes Cheese Manufactory Ltd.

**Jury statement:** The Cserpes Cheese Manufactory has implemented a design-oriented approach in the widest sense possible by integrating design at company level. The simplicity of the outstandingly high quality products perfectly fits in with the Cserpes corporate identity design, including the packaging, the Milk Bar's visual identity and the company logo. The visual design is modest and well reflects the company's identity while being free of design trendiness. According to the jury's appraisal, the design organically and harmoniously fits in with the corporate strategy and mission, and reinforces the consumer experience of outstanding quality.

Besides the Cserpes Cheese Manufactory the jury highlighted the achievements of the Hungarian State Opera, the Centre for Budapest Transport and LOFFICE in the area of design management, thus granting them the right to exhibit. The committee also made special mention of the Hungarian Museum of Science, Technology and Transport.



A kiemelt cégek, szervezetek esetében közös pont, hogy design-koncepcióikat stratégiai szinten kezelik: a menedzseri szemlélet mindenütt elválaszthatatlanul összefonódik a designgondolkodással. A díjazottak messze túllépnek egy-egy látványos vizuális elem vagy új arculat önmagában való alkalmazásán – minden design-döntésük egy-egy komplex tervezési rendszer része.

A Magyar Formatervezési Díj és Design Management Díj kiállítás 2013. október 1. és október 27. között volt látható a Műcsarnokban, ahol a tárlatot több mint 2000 néző tekintette meg. A korábbi évek díjazott munkáit is bemutató kiállítás átfogó képet adott a díj elmúlt öt évéről.

The highlighted companies and organisations have been successfully applying their design concept at a strategic level, with their managerial approach being integrated with design thinking. The award winners managed to go far beyond the mere application of individual visual elements or a new visual identity as every one of their design-related decisions form part a complex system of planning.

The Hungarian Design Award and the Design Management Award exhibition ran from 1 October through 27 October 2013 at Műcsarnok, attracting more than 2,000 visitors. The exhibition, in which works of previous award winners were also displayed, presented a comprehensive picture of the last five years of the Design Management Award.





**A DESIGN MANAGEMENT DÍJ  
2013. ÉVI BÍRÁLÓBIZOTTSÁGA  
JURY OF THE DESIGN  
MANAGEMENT AWARD 2013**

**elnök | chairman**

**dr. BAUER András**  
egyetemi tanár, tanszékvezető,  
Marketing Tanszék, Gazdálkodástudományi  
Kar, Budapesti Corvinus Egyetem,  
a Magyar Formatervezési Tanács tagja  
[professor, Head of Marketing Department,  
Faculty of Business Administration Corvinus  
University of Budapest, member of the  
Hungarian Design Council](#)

**tagok | members**

**dr. ANTOS László**  
ügyvezető igazgató,  
Magyar Innovációs Szövetség  
[executive director, Hungarian  
Association for Innovation](#)

**BŐSZÖRMÉNYI-NAGY Gergely**  
stratégiai igazgató, Design Terminál  
[strategic director, Design Terminal](#)

**habil COSOVAN Attila DLA**  
Ferenczy Noémi-díjas tervezőművész, ügyvezető  
igazgató, Co&Co Designcommunication Kft.,  
a Magyar Formatervezési Tanács tagja  
[designer, holder of the Ferenczy Noémi Award,  
executive director, Co&Co Designcommunication  
Ltd., member of the Hungarian Design Council](#)

**ORLAI Balázs**  
mb. tanszékvezető, Tárgyalkotó Tanszék,  
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  
[Head of Design and Art Department, Moholy-  
Nagy University of Art and Design Budapest](#)

# MOHOLY-NAGY LÁSZLÓ FORMATERVEZÉSI ÖSZTÖNDÍJ LÁSZLÓ MOHOLY-NAGY DESIGN GRANT



01

A nyugati mércével mérve még csak kifejlődőben lévő magyarországi design-intézményrendszerben különös jelentőségűek a már megszilárdult, hagyománnyal rendelkező elemek – szervezetek, projektek, díjak. Ezért is bír különleges jelentőséggel, hogy a Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíj immár huszonöt éves múltira tekinthet vissza. Az ösztöndíjat 1988-ban még az Ipari Formatervezési Tanács javaslatára három minisztérium alapította, hogy a fiatal formatervezők szakmai kibontakozását segítse, hozzájáruljon a magyar tárgykultúra és környezetkultúra fejlesztéséhez, valamint a design innovációs integrációjával tovább növelje a hazai gazdaság nemzetközi versenyképességét. Ennek szellemében kezdettől fogva kiemelt cél volt a formatervezők és a gyártók közötti kapcsolatok megteremtése. Úgy tűnik, hogy a komoly múlttal rendelkező és az előző években megújult ösztöndíj 2013-ban jelentős lépést tett ezen a területen. 2013-ban az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala mellett a Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt. is társfinanszírozóvá lépett elő. A világhírű üzem, amely egyszerre képviseli a nemzetközi színvonalú designkultúrát és a válságból eredményesen kilábaló üzleti szférát, elsőként döntött úgy a vállalatok közül, hogy konkrét tervezési feladatot ír ki a résztvevőknek, s ennek realizálásával párhuzamosan vesz részt a formatervezési ösztöndíj finanszírozásában. A pályázatra 2013-ban is elsősorban gyártói együttműködésben készülő, illetve önállóan kialakított, megalapozott szakmai programmal jelentkezhetett minden 35. évét még be nem töltött, szakirányú diplomával rendelkező tervező-, illetve iparművész. Az ösztöndíj odaítéléséről szakmai grémium döntött, amely a megvalósíthatóság szempontját is figyelembe véve folyamatosan figyelemmel kísérte, illetve értékelt az ösztöndíjasok munkáját.

2013-ban a korszerűsített és meghatározott témakörökben meghirdetett felhívásra 42 pályázat érkezett be. A pályamunkákat az ösztöndíjbizottság szintén megújított formában, két forduló keretében értékelt, így összesen hat alkotóművész részesült támogatásban. A Moholy-Nagy ösztöndíjasok munkáiból az MFT 2014. elején rendezett kiállítást – itt az adott év ösztöndíjasainak munkái mellett a három 2011. évi halasztó ösztöndíjas – Jani Zsuzsanna: Átalakítható öltözékek, Juhász Ádám: Adamlamp – Korszerű LED technológiák kutatása, felhasználása; bel- és kültérben egyaránt használatos álló- és függőlámpacsalád fejlesztése, Kiss-Gál Gergely: Plié by Atelier – Köztéri pavilonrendszer a budapesti designkultúra kommunikációjára és helyszíneire – projektjeit is megtekinthették a látogatók. 2013 díjazott munkáiban közös tendenciának tűnik a minél átfogóbb, a legtöbb esetben az ötlet megszületésétől a marketingvizsgálatokon keresztül egészen a prototípus elkészítéséig terjedő tervezésre irányuló törekvés. Az ösztöndíjasok tevékenysége ma már csakis a célcsoportok meghatározásán, az igények felmérésén alapulhat, és az innovatív ötletek mellett egyenrangú szerepet kap a megvalósítás kereteinek megteremtése is. A pályázók alkotásaiban egyre inkább összekapcsolódik a hagyomány és a modern technológia alkalmazása.





02



03

In the institutional landscape of Hungarian design, which by western standards is still in the process of development, elements that have already become consolidated with a tradition – organisations, projects and awards – are of especial significance. Therefore, it is especially important that the László Moholy-Nagy Design Grant is now able to look back on a history of twenty-five years. The grant was jointly established in 1988 by three ministries on the initiative of the Industrial Design Council to foster the professional development of young designers, to contribute to the development of Hungarian material and environmental culture, and to increase the international competitiveness of the domestic economy through the innovative integration of design. In line with this, it was a priority objective from the very outset to build ties between designers and manufacturers. It appears that in 2013 the grant, with its prestigious past and renewal of recent years, has taken a significant step in this direction. In 2013 besides the Ministry of Human Resources and the Hungarian Intellectual Property Office the Herend Porcelain Manufactory came forward as a co-financer. The world famous company, which not only represents design culture of an international standard but also a business sphere that was successfully able to recover from the economic crisis, was the first to announce a specific design task for the grantees and thus to take part in the financing of the design grant through the implementation of these projects. Similarly to previous years, in 2013 applications for the grant could be submitted by designers and applied artists under 35 years of age with a degree in these areas and a theoretically well-founded professional programme ideally developed in co-operation with a manufacturer or independently by the applicant. The grant was

awarded based on the decision of a professional jury, which later continuously monitored and assessed the work of the grantees. In 2013 42 projects were received in the specified themes of the reformed competition programme. The projects were also evaluated in a renewed way. Now in two rounds by a grant committee; thus, a total of six designers were granted support. HDC organised an exhibition of the projects of the 2013 Moholy-Nagy grantees at the beginning of 2014, alongside the works of three designers who won the grant in 2011 but postponed their project – Jani Zsuzsanna: Convertible garments, Juhász Ádám: Adamlamp – Research and use of modern LED technologies; design of standard and hanging lamp lines for both indoor and outdoor uses, Kiss-Gál Gergely: Plié by Atelier – Pavilion system for public spaces to communicate the design culture of Budapest at various venues in Budapest. A common tendency is apparent in the award-winning projects of 2013: an ambition to create a comprehensive planning process ranging in most cases from the conception of an idea through marketing studies right up to the making of a prototype. The activity of today's grant holders must be based on the definition of the target group and a survey of needs, while the importance of establishing the framework for implementation is attributed equal stature to that of innovative ideas. There was an increasing trend in grant projects to combine tradition and the application of modern technologies.



## MOHOLY-NAGY ÖSZTÖNDÍJBAN RÉSZESÜLTEK

### 01 ► GERÉBY Zsófia Urban Legend 2014 tavasz/nyár

A kollekción a profi sportruházat tulajdonságait utcai viseletre ülteti át, és elsősorban azoknak készült, akik a biciklit városi közlekedésre használják. A tervező tudatosan kereste a piaci réseket, feltérképezte a célcsoport számára nélkülözhetetlen és a kínálatból eddig hiányzó tárgyakat, így jöttek létre a testtartáshoz és a gyakori mozgásformákhoz idomuló ruhák és kiegészítő elemek.

### 02 ► GIBA Ágnes Porcelán étkezéslet tervezése a Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt. számára

Az ösztöndíj történetében a Herendi Porcelángyártó Zrt. az első olyan szereplő, amely az ötlet megszületésétől a megvalósításig ívelő együttműködés keretében egy ösztöndíjas projekt finanszírozását is vállalta. A multifunkcionális porcelán étkezéslet tervezése során az alkotó Herend hagyományaira, nemes formavilágra, s ezzel egyidejűleg a ma már elengedhetetlen, alapos marketingelemzésekre is támaszkodott.

## LASZLO MOHOLY-NAGY DESIGN GRANT WINNERS

### 01 ► Zsófia GERÉBY Urban Legend 2014 spring/summer collection

The collection adapts the features of professional sportswear to streetwear primarily aimed at those who ride bicycles for urban transport. The designer specifically looked for market niches, mapping out objects indispensable for her target group and not yet available on the market. This is how she created her clothes and accessories following a typical biker's posture and movements.

### 02 ► Ágnes GIBA Porcelain tableware design for the Herend Porcelain Manufactory Plc.

Herend Porcelain Manufactory Plc. was the first company in the history of the grant that undertook the task of financing a grant project in a co-operation spanning from the conception of an idea all the way to its implementation. During the design of her multifunctional porcelain tableware Ágnes Giba utilised the traditions and refined motifs of Herend porcelain as well as the detailed marketing analyses that are an essential part of any research project.



05



### 03 ► HUKAYA Simon Hajtogatott csempe

A projekt a hajtogatott papír struktúrájából indul ki, esztétikájának imitálásával foglalkozik; a mintázatok a szilárd anyagba írja át: négy mintából összeállítva, egyforma méretű betonburkolatok formájában. A tervező a korszerű mechanikus és kézműves eljárások keverékét alkalmazta, a végeredmény pedig egy szabadon variálható burkolati elemsor, amelynek mintázatai az egyforma alapok ellenére rendkívül változatos felhasználásra adnak módot.

### 04 ► LANTOS Tímea Zöld pont – bölcsőtől a sírig – haszonnövények nevelésére, tálalására, fogyasztására és tárolására alkalmas termékcsalád kivitelezése

A design és az ökológia szoros kapcsolatából, az ember és a birtokában lévő tárgy életének összefüggéséből indult ki a haszonnövények nevelésére, fogyasztására, tárolására alkalmas termékcsalád terve. A széles körű piackutatásra és a piac szereplőivel folytatott konzultációkra épülő terv nyomán a tervező olyan tárggyűttest hozott létre, amely nemcsak a növény életfázisait kíséri végig, hanem minőségi és tartós eszközként az egyén életében is hosszú ideig jelen lehet.

### 03 ► Simon HUKAYA Creased tile

The starting point for the project was provided by the structure of folded paper the aesthetics of which is imitated and its patterns transferred into solid material: using four component patterns the designer created concrete tiles of the same size. Through the combination of the latest mechanical and handicraft processes a freely variable set of tile elements came into being with patterns based on the same components yet making possible a wide array of uses.

### 04 ► Tímea LANTOS Green Dot – from the cradle to the grave – implementation of a product line for growing, serving, using and storing cultivated plants

The name given to the product line for the growing, serving, using and storing of cultivated plants was inspired by the close connection between design and ecology, as well as the relationship between man and the objects he owns and uses. Utilising the results of comprehensive market research and consultations with various players of the market, the designer created a group of objects that follow the various stages of a plant's life cycle and can become part of the user's life for a long time due to their high quality and durability.





06



**05 ► NÉMETH Krisztina**  
**Ékszer képek – intarzia ékszerek**

Az intarziát manapság hagyományos, szinte már elfeledett technikának tekintjük. A tervező e nagy múlttal rendelkező díszítőtechnikát a modern technológia felhasználásával újíttja meg. A végeredmény két 12 darabos, „intarzia ékszerképekből” álló, fém ékszersorozat lett, azonos méretű keretbe foglalt különböző grafikai motívumokkal: a tárgyak a korszerű design és a hagyományos kézműves technika metszéspontjában kelnek újra életre.

**06 ► SOMOGYI Éva**  
**Weöres Sándor ABC kötetének feldolgozása**

A könyvek világában minden jel arra utal, hogy a digitalizáció és az e-book mellett a hagyományos könyvnyomtatásnak egyre kisebb az esélyei. A tervező célja az interaktív papír alapú kiadványok művészi színvonalának erősítése volt, mégpedig úttörő módon, magyar írók műveinek feldolgozásával. A speciális könyv elkészítéséhez a kézi munka és a hagyományos könyvkötészeti eljárások használata mellett a modern technológiai adta lehetőségek alkalmazása is elengedhetetlen volt.

**05 ► Krisztina NÉMETH**  
**Jewellery pictures – inlay jewellery**

Inlaying is now considered a traditional and virtually forgotten technique. In her project the designer successfully renewed this ornamentation technique with its prestigious past by using modern technology, producing a 12-piece metal jewellery series consisting of “inlay jewellery pictures” with various graphic motifs set in identical size frames: these objects come to life through the meeting of modern design and traditional handicraft technique.

**06 ► Éva SOMOGYI**  
**A unique book adaptation of ABC by Sándor Weöres**

Every sign in the world of books points to the decreasing popularity of traditionally printed books as digitalisation and e-books are gaining ground. For this reason, it was the designer’s objective to strengthen the artistic standard of interactive, paper-based publications in a pioneering way: by adapting works by Hungarian authors. This special book utilised both handmade and traditional binding techniques but its making also required the application of modern technologies.



## 2013-BAN A MOHOLY-NAGY ÖSZTÖNDÍJBIZOTTSÁG TAGJAI LÁSZLÓ MOHOLY-NAGY DESIGN GRANT COMMITTEE 2013

elnök | **chairman**

### LÁZÁR Zsuzsa

porcelántervező, igazgató, Budai Rajziskola  
porcelain designer, Director of Budai Rajziskola  
(Art School of Buda)

tagok | **members**

### EINSPACH Gábor

elnök, Magyar Műkereskedők  
és Galériák Országos Szövetsége  
President of the Association  
of Hungarian Art Dealers and Galleries

### KASSAI Ferenc

Ferenczi Noémi-díjas grafikusművész,  
főtanácsos, Nyugat-magyarországi Egyetem  
holder of the Ferenczy Noémi Award, graphic  
artist, councillor, University of West Hungary

### MASCHER Róbert DLA

designer, elnök, Fiatal Iparművészek  
Stúdiója Egyesülete  
designer, President of the Studio  
of Young Designers' Association

### PATAKY Dóra

Pro Architectura- és Ferenczy Noémi-díjas  
belsőépítész  
holder of the Pro Architectura and Ferenczy  
Noémi Award, interior architect

### REMETE Kriszta DLA

jelmeztervező, docens,  
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  
costume designer, associate professor  
at Moholy-Nagy University  
of Art and Design Budapest

### A finanszírozók részéről

**Representatives of sponsor  
organisations**

### BABILAI Ildikó

elnöki tanácsadó,  
Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala  
presidential advisor,  
Hungarian Intellectual Property Office

### dr. BERÉNYI Luca

művészeti-igazgatási referens, Művészeti  
Főosztály, Kultúráért Felelős Államtitkárság,  
Emberi Erőforrások Minisztériuma  
arts and management officer, Arts Department,  
State Secretariat for Culture, Ministry of Human  
Resources

### WOLFFNÉ Eckert Gyöngyi

termékfejlesztési osztályvezető, Herendi  
Porcelánmanufaktúra Zrt.  
Head of Product Development Department  
Herend Porcelain Manufactory Plc.



# NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK INTERNATIONAL RELATIONS

# 07

## BEDA ÉS ICSID

A Magyar Formatervezési Tanács évek óta folyamatosan részt vesz az Európai Designszövetségek Irodája (Bureau of European Design Associations, BEDA) és az Ipari Formatervezési Társaságok Nemzetközi Szövetsége (International Council of Societies of Industrial Design, Icsid) szakmapolitikai munkájában, e szervezeteken keresztül képviseli Magyarországot a nemzetközi szakmai közéletben, és gondozza a magyar formatervezés nemzetközi kapcsolatrendszerét. A BEDA ([www.beda.org](http://www.beda.org)) 1969-ben jött létre az Európa Tanács tagországaiiban működő formatervezési szakmai szövetségek együttműködésével, azzal a céllal, hogy a designszakma európai képviselőit összefogja, növelje egy-egy innovatív termék vagy szolgáltatás piacra kerülésének esélyeit, és ösztönözze a magánszektor szereplőit. A szervezet mára Európában kiterjedt hálózattal rendelkezik, tevékenységének homlokterében a szakpolitika európai szintű képviselete áll. Az együttműködés sikerét jelzi, hogy a design ügye ma már kiemelt szerepet kap az Európa 2020 Stratégiában is. Az Európai Bizottság által elindított cselekvési terv középpontjában a design vezérelte innováció áll, célja, hogy a design középtávon az európai gazdaságpolitika és finanszírozási program szerves része legyen. Az MFT tagja az Icsid-nek ([www.icsid.org](http://www.icsid.org)), a formatervezés nemzetközi szervezetének, melynek küldetése, hogy „a design eszközeivel segítse társadalmi, kulturális és gazdasági életminőségünk fejlődését”. A design világszervezet 1957-ben alakult meg Londonban, mára több mint százötven tagja van – a világ több mint ötven országának körülbelül 150 ezer designerét tömöríti. Az Icsid a design szakma nemzetközi koordinátoraként javaslataival, kezdeményezéseivel igyekszik a design és a gazdaság más szektorai közti kapcsolatok kiépítését elősegíteni.

A Magyar Formatervezési Tanács 2013-ban több külföldi szakmai szervezet programján vett részt. Így képviseltette magát Montrealban, az Icsid közgyűlésén, a BEDA taggyűlésén Barcelonában, illetve a Design Management Europe éves taggyűlésén Brüsszelben, majd konferenciáján és díjátadó ünnepségén Katowicében, illetve a Design Management Institute szervezésében megvalósult Designing the Next Economy címmel rendezett konferencián Madridban.

## BEDA AND ICSID

For years now the Hungarian Design Council has continuously participated in the design policy work of the Bureau of European Design Associations, (BEDA) and the International Council of Societies of Industrial Design (Icsid), and through these organisations represents Hungary in international professional life, while nurturing Hungarian design's international system of ties. BEDA ([www.beda.org](http://www.beda.org)) was established in 1969 through the collaboration of design associations operating in the member countries of the Council of Europe with the objective of bringing together the European representatives of the design profession, increasing the chances of innovative products or services entering the market, and encouraging the players of the private sector. The organisation now has a Europe-wide network with the representation of design policy at a European level being at the forefront of its activities. The success of this cooperation is indicated by the fact that design is now given a priority role in the Europe 2020 Strategy, the action plan launched by the European Commission, at the centre of which is design-led innovation aimed at making design an integral part of the European economic policy and funding programme in the medium term. HDC is a member of Icsid ([www.icsid.org](http://www.icsid.org)), the international organisation of design, whose mission is to “assist in the development of our social, cultural and economic quality of life with the tools of design”. The global design organisation was founded in London in 1957 and now has over one hundred and fifty members – rallying together some 150 thousand designers from over fifty countries. As an international coordinator of the design profession, Icsid strives to foster the building of ties between design and other sectors of the economy with its proposals and initiatives.

In 2013 the Hungarian Design Council participated in the programmes of several foreign professional organisations: in Icsid's general assembly held in Montreal, BEDA's membership meeting in Barcelona, the annual membership meeting of Design Management Europe in Brussels as well as its conference and award gala in Katowice, and the conference in Madrid titled Designing the Next Economy, organised by the Design Management Institute.





## EURODESIGN – A DESIGN ÉRTÉKÉNEK MÉRÉSE

A tanács munkájában továbbra is fontos szerepet játszik a nemzetközi kapcsolatok bővítése, illetve nemzetközi együttműködések elindítása. Ez a törekvés 2013-ban elsősorban az EuroDesign – a design értékének mérése című, két és fél éves futamidejű projekt szakértői tevékenységével vált különösen hangsúlyossá: a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala és a Magyar Formatervezési Tanács a konzorcium tagjaként 2012 márciusa és 2014 júniusa között vesz részt a közös munkában. A konzorcium feladata a design értékét mérhetővé tenni képes rendszer kidolgozása; irányelvek, útmutatók meghatározásával, amelyek segítségével elemezhetővé és értékelhetővé válik a design gazdasági hatása, s kimutatható lehet a design társadalmi értéke és teljesítménye, az innovációs projekteknél játszott fontos szerepe. A projekt célja, hogy az eredmény valós makrogazdasági adatokkal szolgáljon a design GDP-növelő hatásáról. A szakértői munka 2013-ban a Bécsben, Stockholmban és Koppenhágában rendezett konzorciumi egyeztetések és workshopok formájában zajlott. A projekt során alkalmazott design meghatározás unikális megközelítést, kiindulópontot tesz lehetővé a design kiterjedt jelenlétének, jelentőségének felmérése szempontjából. Definíció: a design a funkcionális, felhasználói és társadalmi igényeket harmonikusan ötvöző, termékekre (árúk és szolgáltatások) és folyamatokra alkalmazott innovatív eszközrendszer és szemlélet. A projekt tervezett zárását, eredményeinek összegzését 2014 nyarán az ún. Barcelonai Kézikönyv kiadása jelenti. A konzorcium további tagjai: Barcelona Design Centre (koordinátor), Copenhagen Business School, Design Austria, University of Cambridge, Swedish Industrial Design Foundation.

## EURODESIGN – MEASURING DESIGN VALUE

The expansion of international ties and the launching of international co-operation continue to play an important part in the Hungarian Design Council's work. This was given special emphasis in 2013 primarily through the council's professional contribution to the 2.5-year-long project titled EuroDesign – Measuring Design Value: the Hungarian Intellectual Property Office and the Hungarian Design Council will participate in the consortium's work as members from March 2012 to June 2014. The consortium is seeking to develop a system that will make design value measurable and to formulate guidelines and instructions enabling the analysis and evaluation of design's contribution to the economy, its social value and performance as well as its important role played in innovation projects. The project is aimed at providing real macroeconomic data about the impact of design efforts in GDP growth. In 2013 the professional work of the consortium was carried out at project consultations and workshops in Vienna, Stockholm and Copenhagen. The design definition used in the project provides a unique approach and starting point enabling the measuring of design's wide-ranging presence and importance. Definition: to design is to create the correct fit of functional, emotional and social utilities of new or improved products (goods and services) and processes. The planned project completion and the summary of its results will be marked by the publication of the so-called Barcelona Manual in summer 2014. Other members of the consortium: Barcelona Design Centre (co-ordinator), Copenhagen Business School, Design Austria, University of Cambridge, Swedish Industrial Design Foundation.

# A 2013-AS ÉV KIEMELT HAZAI PROGRAMJAI PRIORITY PROGRAMMES IN HUNGARY IN 2013

# 08

## TIZEDIK DESIGN HÉT BUDAPEST

2013-ban a Magyar Formatervezési Tanács és a Design Terminál kiemelt szakmai partneri együttműködésében, a Hipavilon Nonprofit Kft. szervezésében valósult meg az alapításának tízéves jubileumát ünneplő Design Hét Budapest. A rendezvénysorozat legfontosabb célja a kezdetektől fogva egybevág az MFT általános irányelveivel: a design értékeinek, gazdasági és társadalmi szerepének tudatosítása, népszerűsítése, a design iránti bizalom növelése és a terület szereplői közötti kommunikáció erősítése. A Design Hét Budapest fennállásának eddigi egy évtizede alatt minőségi programjaival évről évre egyre szélesebb közönségrétegeket ért el, s így a magyar kreatív ipar egyik legmeghatározóbb rendezvényévé vált. A tizedik évben csaknem 200 helyszínen – 2013-ban elsőként vidéken is – 350 program zajlott le, az eseményeket több mint 70 ezren látogatták. Az elmúlt tíz évben Magyarország designterképe jelentősen átrajzolódott, a formatervezés presztízse egy évtized alatt a korábbiakhoz képest összehasonlíthatatlanul megnőtt. A gazdaságban, a társadalomban, a médiában bekövetkezett, kézzelfogható változásokban nyilvánvalóan döntő szerep jutott a Design Hét Budapestnek. A rendezvénynek köszönhetően újabb területek és felületek nyíltak meg a design előtt. 2013-ban a fesztivál középpontjában a kortárs design határátlépései álltak, a design kapcsolatai olyan vele szoros összefüggésben lévő területekkel, mint az építészet, a képzőművészet, a kézművesség vagy a digitális médiumok világa. A Design Hét Budapest díszvendége, az Olasz–Magyar Kulturális Évad keretén belül, Olaszország volt – a kortárs design egyik legfontosabb központja mintegy 30 program keretében mutatkozott be. A rendezvénysorozat évek óta népszerű elemei (Design Túra, Nyitott Stúdiók, Vásárlási Akció) mellett 2013-ban új elem volt a Design a kirakatban program: az V. kerületi Önkormányzat segítségével három hazai design-oktatási

## 10TH BUDAPEST DESIGN WEEK

Realised through the priority professional partnership of the Hungarian Design Council and Design Terminal, Budapest Design Week, celebrating the tenth anniversary of its establishment in 2013, was organised by Hipavilon Non-profit Ltd. From the very outset the most important aim of the design week series of events tallied with the general guiding principles of HDC: fostering the awareness and popularity of design's values, its economic and social role, as well as increasing trust in design and strengthening communication between the players in this sphere. During its ten years the quality programmes of Budapest Design Week have attracted ever wider audiences year in year out, thus making the programme one of the most determining events of the Hungarian creative industry. In its tenth year Budapest Design Week offered 350 programmes in 200 locations – some of them in the countryside, for the first time in 2013 – attracting over 70 thousand visitors. In the last ten years the design landscape of Hungary has been significantly redrawn with the prestige of design having increased incomparably in comparison with any earlier stage during the decade. Budapest Design Week clearly had a decisive role in the tangible changes that have taken place in the economy, society and the media. Thanks to the events, new areas and facets have opened up before design. In 2013 the festival focused on the theme of contemporary design crossing the borders, taking a look at its relationship with areas closely linked to it such as architecture, the fine arts, handicrafts and the world of digital media. Within the framework of the Italian-Hungarian Cultural Season the guest of honour at the Budapest Design Week was Italy – one of the most important centres of contemporary design was introduced through 30 programmes. In addition to elements of the programme series that have been popular for years (Design Tours, Open Studios, Design Week Discount), a new



intézmény kapott bemutatkozási lehetőséget, online beszélgetéssorozat kíséretében. Szintén először valósult meg a befektetők és tervezők közti kapcsolatok kialakítását célzó workshop, a Magyar Kockázati és Magántőke Egyesület előadásaival és személyes konzultációkkal. A Design Hét programsorának részeként az MFT közreműködésével nyílt meg in memoriam Király József címmel a Kossuth-díjas belsőépítész munkáiból rendezett emlékkiállítás az Iparművészeti Múzeumban.

## REGIONÁLIS DESIGN KONFERENCIA

A Design Hét Budapest kiemelt eseményeként az MFT kezdeményezésére a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala a Szellemi Tulajdon Világszervezetével (WIPO) és az Európai Unió Belső Piaci Harmonizációs Hivatalával (OHIM) együttműködésben otthont adott az első Regionális Design Konferenciának. A konferencia témája a formatervezési minták védelme volt. Az előadók bemutatták a meglévő oltalmi rendszereket, valamint ismertették a témához kapcsolódó innovációs folyamatokat, egyebek mellett a tervezett nemzetközi Design Jogi Szerződés előkészítését, amelynek munkálatai jelenleg a Szellemi Tulajdon Világszervezete védjegyekkel, formatervezési mintákkal és földrajzi árujelzőkkel foglalkozó állandó bizottságában zajlik. Az MFT felkérésére a konferencián előadást tartott a Design Hét Budapest projektvezetője és a Magyar Formatervezési Tanács Irodájának munkatársa. A hallgatóság áttekintést kapott a tízéves fesztivál történetéről, programkínálatáról és a kortárs hazai design eredményeiről, megismerhette a tanács működését, célkitűzéseit, valamint hazai és nemzetközi feladatait és eredményeit.

programme of 2013 was Design on Show: with the help of Budapest's 5th district local government three Hungarian design educational institutions were given the opportunity to present themselves, accompanied by a series of online conversations. Another first was the workshop aimed at creating ties between investors and designers with presentations and private consultations by the Hungarian Venture Capital and Private Equity Association. Forming part of the series of the Design Week programmes in collaboration with HDC was the opening of a memorial exhibition titled in memoriam József Király, organised from works by the Kossuth Prize winning interior architect in the Museum of Applied Arts.

## REGIONAL INDUSTRIAL DESIGN CONFERENCE

As a priority event of Budapest Design Week, the first Regional Industrial Design Conference was organised on the initiative of HDC by the Hungarian Intellectual Property Office in conjunction with the World Intellectual Property Organisation (WIPO) and the EU Office for Harmonization in the Internal Market (OHIM). The theme of the conference was the protection of design. The speakers presented the existing systems for protection and acquainted their audiences with the innovation processes linked to the theme, including the preparations made for the planned international Design Law Treaty, which are taking place within the World Intellectual Property Office's permanent committee dealing with trademarks, designs and geographical indications. Upon the request of HDC talks were given at the conference by the project manager of Budapest Design Week and by a staff member of the Office of the Hungarian Design Council. The audience was given an insight into the ten-year history of the Budapest Design Week festival, the programmes on offer and the achievements of contemporary domestic design, while also becoming acquainted with the operation and objectives of the Hungarian Design Council and its objectives, as well as its domestic and international tasks and achievements.





## DESIGN VILÁGNAP – TOMEK RYGALIK ELŐADÁSA

Az Icsid megalakulásának 50. évfordulója alkalmából, 2007. június 29-én hirdette meg először a Design Világnapját (World Industrial Design Day), amely célkitűzése szerint a formatervezésre és annak életminőségünkre gyakorolt pozitív hatására irányítja a figyelmet. Idén a Magyar Formatervezési Tanács meghívására Budapestre érkezett Tomek Rygalik nemzetközi hírű lengyel designer, aki a Design Hét Budapest bevezető eseményeként előadást tartott a Design Terminálban. A fesztivál 2013-as fókuszával összhangban előadásában (Alternatív Design Stratégiák / design by STUDIO RYGALIK) – saját munkáinak bemutatásával, illetve oktatói irányításával megvalósított projektek ismertetésén keresztül – arra kereste a választ, hogyan tudja napjaink designere önmagát folyamatosan újradefiniálni, hogyan kereshet új kifejezőmódokat az utóbbi évek folyamatosan változó gazdasági, társadalmi és kulturális közegében.

## WORLD INDUSTRIAL DESIGN DAY – TOMEK RYGALIK'S PRESENTATION

Upon the 50th anniversary of its foundation, on 29 June 2007, Icsid first announced World Industrial Design Day, with the aim of drawing attention to design and the positive impact it has on our quality of life. This year, upon the invitation of the Hungarian Design Council, the internationally renowned Polish designer, Tomek Rygalik, came to Budapest and gave a talk in Design Terminal, this being the introductory event of Budapest Design Week. In harmony with the focus of the 2013 festival, in his talk Alternative Design Strategies / design by STUDIO RYGALIK through a presentation of his own works and by acquainting the audience with projects that have been realised in courses led by him, he sought an answer to the question of how the designers of today could continually redefine themselves and how they could find new modes of expression in the economic, social and cultural environment that have been undergoing constant change in recent years.

# AZ MFT KIADVÁNYAI HDC'S PUBLICATIONS

# 09



A Magyar Formatervezési Tanács tájékoztató, ismeretterjesztő funkcióinak megfelelően rendszeresen jelentet meg nyomtatott és elektronikus kiadványokat. Ezeken a felületeken beszámol saját tevékenységéről, az általa gondozott díjak, ösztöndíjak lebonyolításáról, nyerteseiről. Az információs anyagok nemcsak a döntéshozóknak és a szakmai közvéleménynek, hanem a nagyközönségnek is szólnak.

## 2013-ban megjelent kiadványok:

Magyar Formatervezési Díj katalógusa magyar és angol nyelven  
Design Management Díj leprellőja magyar és angol nyelven  
Start-up Guide 8.0

Az MFT 2007-ben indította el a frissen diplomázott tervezők karrierjének indulását segítő Start Up Guide című elektronikus kiadványt. A kifejezetten mikro- és kisvállalkozók számára összeállított üzleti működtetési és fejlesztési tanácsokkal szolgáló útmutató azóta évről évre frissített formában nélkülözhetetlen információkat szolgáltat az önálló vállalkozásba kezdő, illetve már vállalkozást működtető fiatalok számára.

A 2013-as, 8.0 változat ismét aktualizált tartalommal jelent meg, benne a célcsoportot érintő jogszabályi és adózási változásokkal, valamint információkkal a megváltozott cafeteria rendszerről.

Önálló fejezet szól a kockázati tőkét keresőknek, külön egységben forrástérképpel, kisvállalkozásoknak. Bővített fejezet foglalkozik a pályázaton való részvételt érintő és segítő tanácsokkal és az online kommunikációval. A kötet anyagát naprakész fogalomtár egészíti ki.

A kiadvány PDF formátumban ingyenesen letölthető az MFT honlapjáról, <http://mft.org.hu>, olvasható itt is: [www.startupguide.hu](http://www.startupguide.hu).

Az MFT honlapja: <http://mft.org.hu>

In accordance with its functions of providing and disseminating information, the Hungarian Design Council regularly appears with printed and electronic publications about its activities as well as the developments and winners of the awards and grants it manages. These information materials are not only aimed at decision-makers and professional circles but are also for the general public.

## Publications in 2013:

Hungarian Design Award catalogue in Hungarian and English  
Design Management Award brochure in Hungarian and English  
Start-up Guide 8.0

In 2007 HDC launched its Start-up Guide, an electronic publication to help design graduates at the start of their careers. Since then the guide giving business operation and development advice specifically for micro- and small entrepreneurs has been annually updated, providing invaluable information for young professionals with ambitions to start their own business and those already running an enterprise.

The 2013 version, Start-up Guide 8.0, came out again with updated content, including regulatory and taxation changes crucially important for the target users, as well as information about the revamped fringe benefits voucher (cafeteria) system. An entire chapter is devoted to those seeking venture capital, with a separate section containing a map of funds and support available for small enterprises. An expanded chapter gives advice about participation in competitions and discusses the subject of online communication. The core material of the volume is supplemented by an up-to-date glossary.

The publication can be downloaded in PDF format for free from HDC's website at <http://mft.org.hu> and can be read online at [www.startupguide.hu](http://www.startupguide.hu).

HDC website: <http://mft.org.hu>

## IMPRESSZUM

### Magyar Formatervezési Tanács Irodája

cím: 1054 Budapest, Akadémia u. 21.  
postacím: 1374 Budapest, Pf. 552.  
fax: (+36 1) 474 5571  
www.mft.org.hu

### Munkatársak:

**MAJCHER Barbara**  
irodavezető, főtanácsos  
e-mail: barbara.majcher@hipo.gov.hu  
telefon: (+36 1) 474 5587

**JANKÓ Anna**  
projektmenedzser  
e-mail: anna.janko@hipo.gov.hu  
telefon: (+36 1) 474 5859

A kiadvány a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala megbízásából a Magyar Formatervezési Tanács gondozásában készült.  
Felelős kiadó dr. BENDZSEL Miklós 2014.

Szerkesztette: MFTI  
Fordítás: SARKADY-HART Krisztina  
Lektor: Adrian HART  
Grafikai terv: NAGY Dániel, Stalker Stúdió  
Fotó: Az alkotók és BAK Zsolt, BAKONYI Zsuzsa (Pogacia Photo), BALÁZS Klára, BUKOVICS Zoltán, COSOVAN Tamás, CZEGLÉDI Zsolt, Cserpes Sajtóműhely Kft, FABINYI Nóra, FABRICIUS Anna, FECHER Ágnes, FILCZER Balázs, GÁCS Tamás, GIBA Ágnes, GÖBEL András, HUKAYA Simon, JUHÁSZ Ádám, KISS-GÁL Gergely, KOCSI Olga, KOVÁCS Tamás, Louise GARDINER, MOHAI Balázs, ORAVECZ István, PERNESS Norbert, PETTENDI-SZABÓ Péter, PÜSPÖKI Apor, Radoslaw KAZMIERCZAK, RÉV Marcell, SÁRKÓZI Zsolt, Sight Industries, SZIGETI Adrienn, SZIRAKI Lili, SZOMBATHELYI Réka, VIGH Attila, ZANA Krisztián

Magyar Formatervezési Tanács embléma: Csordizájn – CSORDÁS Zoltán  
Magyar Formatervezési Díj embléma: ROZMANN Ágnes  
Design Management Díj embléma: GOSZTOM András

Nyomda: Electroproduct Kft.

## IMPRESS

### Hungarian Design Council

address: 1054 Budapest, Akadémia u. 21.  
postbox: 1374 Budapest, Pf. 552.  
telefax: (+36 1) 474 5571  
www.mft.org.hu

### Staff:

**Barbara MAJCHER**  
Head of Office  
e-mail: barbara.majcher@hipo.gov.hu  
phone: (+36 1) 474 5587

**Anna JANKÓ**  
project manager  
e-mail: anna.janko@hipo.gov.hu  
phone: (+36 1) 474 5859

The publication was issued on behalf of the Hungarian Intellectual Property Office by the Office of the Hungarian Design Council.  
Responsible publisher: Dr. Miklós BENDZSEL 2014.

Editor: MFTI  
Translation: Krisztina SARKADY-HART  
Lektor: Adrian HART  
Graphic design: Dániel NAGY, Stalker Stúdió  
Photo: The designers and Zsolt BAK, Zsuzsa BAKONYI (Pogacia Photo), Klára BALÁZS, Zoltán BUKOVICS, Tamás COSOVAN, Zsolt CZEGLÉDI, Cserpes Sajtóműhely Ltd., Nóra FABINYI, FABRICIUS Anna, Ágnes FECHER, Balázs FILCZER, Tamás GÁCS, Ágnes GIBA, András GÖBEL, Simon HUKAYA, Ádám JUHÁSZ, Gergely KISS-GÁL, Olga KOCSI, Tamás KOVÁCS, Louise GARDINER, Balázs MOHAI, István ORAVECZ, Norbert PERNESS, Péter PETTENDI-SZABÓ, Apor PÜSPÖKI, Radoslaw KAZMIERCZAK, Marcell RÉV, Zsolt SÁRKÓZI, Sight Industries, Adrienn SZIGETI, Lili SZIRAKI, Réka SZOMBATHELYI, Attila VIGH, Krisztián ZANA

Logo of the Hungarian Design Council : Csordizájn – CSORDÁS Zoltán  
Logo of the Hungarian Design Award: ROZMANN Ágnes  
Logo of the Design Management Award: GOSZTOM András

Printing: Electroproduct Ltd.



Szellemi Tulajdon  
Nemzeti Hivatala

MAGYAR  
FORMATERVEZÉSI  
TANÁCS



HIPAVILON  
MAGYAR SZELLEMI TULAJDON  
ÜGYNÖKSÉG NONPROFIT KFT.



MAGYAR ALKOTÓMŰVÉSZETI  
KÖZHASZNÚ NONPROFIT KFT.



icsid

BEDA  
The Bureau of European  
Design Associations

DME  
DESIGN  
MANAGEMENT  
EUROPE





